



**Mankato Surgery Center
Notice of Nondiscrimination**

**Aviso de no discriminación
Spanish**

**Ogeeysiiska Takoor la'aanta
Somali**

Discrimination is Against the Law

The Mankato Surgery Center complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Mankato Surgery Center does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Mankato Surgery Center:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats as requested. i.e. large print, audio, accessible electronic formats.
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified language interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact Joleen Harrison, Administrative Director or her designee, the Mankato Surgery Center Civil Rights Coordinator.

If you believe that the Mankato Surgery Center Civil Rights Coordinator has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Minnesota Department of Human Rights, Freeman Building, 625 North Robert Street, St. Paul, MN. 55155; 651-539-1100 (voice), 800-657-3704 (toll free), 651-296-1283 (TTY). You have up to one year after the unfair treatment to file a complaint. To obtain a complaint form, contact the Minnesota Department of Human Rights directly. You can file a grievance in person or by mail. If you need help filing a grievance, the Mankato Surgery Center Civil rights Coordinator or designee is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically, through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD) Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Español (Spanish):

El Mankato Surgery Center cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Mankato Surgery Center no excluye

a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Mankato Surgery Center:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:
 - Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:
 - Intérpretes capacitados.
 - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con Joleen Harrison, Director Administrativo Coordinador de Derechos Civiles.

Si considera que Mankato Surgery Center no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a la siguiente persona: Minnesota Department of Human Rights, Freeman Building, 625 North Robert Street, St. Paul, MN. 55155; 651-539-1100 (voice), 800-657-3704 (toll free), 651-296-1283 (TTY). Usted tiene hasta un año después del tratamiento injusto para presentar una queja. Para obtener un formulario de queja, póngase en contacto con el Departamento de Derechos Humanos de Minnesota directamente. Usted puede presentar una queja en persona o por correo. Si necesita ayuda para presentar una queja, la Mankato Surgery Center o su designado coordinador de derechos civiles está disponible para ayudarle.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD). Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Oroomiffa (Somali):

Oo Mankato Surgery Center seera hawwaasummaa Feederaalaan kan wal simu ta'ee sanyii, bifa, dhiigaan, uumriidhaan, yookiin koorniyaadhaan kan wal hin loognee dha.

[Name of covered entity] namoota yookiin sanyii sanyiidhaan, bifaan, dhiigaan, umriidhaan, hiri'ina qaamaan yookiin koorniyaadhaan adda hin baasu.

Mankato Surgery Center:

•Namootni hiri'ina garaagaraa qaban bifa gaarii ta'een nu waliin haasa'uu akka danda'aniif

deeggarsa fi tajaajila tolaa kennaafii, kanneen akka:

○ Namoota afaan mallattoo haalaan hiikkuu danda'an

○ Odeeffannoo barreeffamaa foormaatii adda ta'een (barreeffama guddaadhaan, sagaleedhaan, foormaatii eleektirooniksii argamuu danda'uun, foormaatii biroo)

•Namoota afaan dhalootaa isaanii afaan Ingiliffaa hin taaneef tajaajila afaanii tolaa dhiheessuufi, kanneen akkaL:

○ Warra dandeettii afaan hiikkuu gahaa ta'e qaban

○ Odeeffannoo afaanota birootiin barraahe

Tajaajila kana yoo barbaadde, Joleen Harrison, Agaasimaha maamul ama kalkaaliye Iskuduwaha Xuquuqda Aadamiga qunnaama.

Kana yoo itti amante Mankato Surgery Center tajaajila kana kennuudhaaf hin dandeenye yookiin tajaajila kana kennuu hin dandeenye yookiin sanyiidhaan ,bifaan, dhiigaan, umriidhaan, hiri'ina qaamaan, ykn koorniyaadhaanii fi kanneen birootiin looguu, komii keessan kanneen armaan gadiitiin dhiheessuu ni dandeessu: Minnesota Department of Human Rights, Freeman Building, 625 North Robert Street, St. Paul, MN. 55155; 651-539-1100 (voice), 800-657-3704 (toll free), 651-296-1283 (TTY). Komii namaan, yookiin poostaadhaan, faaksiidhaan, yookiin e-mail dhaan dhiheessuu ni dandeessa. Komii guutuudhaaf gargaarsa yoo barbaadde, Joleen Harrison si gargarudhaaf qophii dha. Komiiwwan mirga namoomaa

U.S. Department of Health and Human Services (Kutaa Fayyaa fi Tajaajila Namoomaa U.S), Office for Civil Rights (Waajjira Mirga Hawwaasummaa) eleektirooniksiidhaan the Office for Civil Rights Complaint Portal, kunis kan argamu <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ykn poostaadhaan yookiin bilbilaan: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD) Foormiin komiidhaa kan argamu <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> irratti dha.